

AVA Documents
Document Sharing Hub

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 60669-2-3, Ausgabe Dezember 1997.

Dieser Teil 2 der EN 60669 muß in Verbindung mit EN 60669-1:1995, in Deutschland veröffentlicht als **DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):1996-04**, angewendet werden. Er ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte der Norm.

Die Europäische Norm wurde vom CENELEC/TC 23B „Schalter für den Hausgebrauch und ähnlichen ortsfesten elektrischen Installationen“ erarbeitet.

Für die vorliegende Norm ist in Deutschland das UK 542.1 „Schalter und Steckvorrichtungen für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
Europäische Normen der Reihe EN 60317	Internationale Publikationen der Reihe IEC 60317	Normen der Reihe DIN EN 60317	–
EN 60445:1990	IEC 60445:1988	DIN EN 60445:1991-09	–
EN 60669-2-1:1996	IEC 60669-2-1:1996	DIN EN 60669-2-1 (VDE 0632 Teil 2-1):1997-02	VDE 0632 Teil 2-1
EN 60742:1995	IEC 60742:1983	DIN EN 60742 (VDE 0551):1995-09	VDE 0551

Änderungen

Gegenüber der Ausgabe April 1997 und der Berichtigung 1:1998-04 zu **DIN EN 60669-2-3 (VDE 0632 Teil 2-3):1997-04** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- 2. Ausgabe der EN 60669-2-3 übernommen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 60669-2-3 (VDE 0632 Teil 2-3):1997-04

Berichtigung 1:1998-04 zu DIN EN 60669-2-3 (VDE 0632 Teil 2-3):1997-04

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

Normen der Reihe DIN EN 60317	Technische Lieferbedingungen für bestimmte Typen von Wickeldrähten
DIN EN 60445	Kennzeichnung der Anschlüsse elektrischer Betriebsmittel und einiger bestimmter Leiter – Allgemeine Regeln für ein alphanumerisches Kennzeichnungssystem (IEC 60445:1988); Deutsche Fassung EN 60445:1990
DIN EN 60669-2-1 (VDE 0632 Teil 2-1)	Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen – Teil 2: Besondere Anforderungen – Hauptabschnitt 1: Elektronische Schalter (IEC 60669-1:1994 + A1:1994 + A2:1995, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60669-2-1:1996
DIN EN 60742 (VDE 0551)	Trenntransformatoren und Sicherheitstransformatoren – Anforderungen (IEC 60742:1983 + A1:1992, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60742:1995

Deutsche Fassung

Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen

Teil 2-3: Besondere Anforderungen – Zeitschalter
(IEC 60669-2-3:1997)

Switches for household and similar fixed
electrical installations
Part 2-3: Particular requirements –
Time-delay switches (TDS)
(IEC 60669-2-3:1997)

Interrupteurs pour installations électriques fixes
domestiques et analogues
Partie 2-3: Prescriptions particulières –
Interrupteurs temporisés (minuteries)
(CEI 60669-2-3:1997)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 01. 10. 1997 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstückes 23B/520/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60669-2-3, ausgearbeitet von dem SC 23B „Plugs, socket-outlets and switches“ des IEC/TC 23 „Electrical accessories“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 01. 10. 1997 als EN 60669-2-3 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60669-2-3:1996.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1998-07-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1999-06-01

Dieser Teil 2 der EN 60669 muß in Verbindung mit **EN 60669-1:1995** angewendet werden. Er ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte in **EN 60669-1**, um sie in die spezifische Norm für Zeitschalter umzuwandeln.

Zusätzliche Abschnitte zu denen in Teil 1 sind mit 101 beginnend numeriert.

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norm-Inhalt.

In dieser Norm sind die Anhänge ZA und ZB normativ.

Die Anhänge ZA und ZB wurden von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60669-2-3:1997 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Definitionen	4
4 Allgemeine Anforderungen	5
5 Allgemeines über die Prüfungen	5
6 Bemessungswerte	5
7 Einteilung	5
8 Aufschriften	6
9 Abmessungen	7
10 Schutz gegen elektrischen Schlag	7
11 Schutzleiteranschluß	7
12 Klemmen	7
13 Aufbau	7
14 Mechanismus	7
15 Alterungsbeständigkeit, Beständigkeit gegen schädliches Eindringen von Wasser und gegen Feuchtigkeit	7
16 Isolationswiderstand und Spannungsfestigkeit	7
17 Temperaturerhöhung	8
18 Schaltvermögen	8
19 Bestimmungsgemäßer Betrieb	8
20 Mechanische Festigkeit	9
21 Wärmebeständigkeit	9
22 Schrauben, stromführende Teile und Verbindungen	9
23 Kriechstrecken, Luftstrecken und Abstände durch Vergußmasse	9
24 Beständigkeit gegen übermäßige Wärme, gegen Feuer sowie Kriechstromfestigkeit von Isolierstoffen	9
25 Rostschutz	9
26 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	10
101 Gestörter Betrieb des Steuerstromkreises	10
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	11
Anhang ZB (normativ) Besondere nationale Bedingungen	12